

Die Artikel 15 und 15/bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, regeln das Plansoll und die Stellenpläne des Personals der Grund-, Mittel- und Oberschulen. Gemäß Artikel 15 legt die Landesregierung alle drei Jahre, nach Anhören der Gewerkschaften, das gesamte Plansoll der Landesstellenpläne des Direktions-, Lehr- und Erziehungspersonals fest. Die Landesregierung legt außerdem, im Rahmen des gesamten Plansolls, die Richtlinien für die Festlegung des funktionalen Plansolls der einzelnen Schulen fest.

Gli articoli 15 e 15/bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, disciplinano la dotazione organica e gli organici del personale delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado. Ai sensi dell'articolo 15, la Giunta provinciale, sentite le organizzazioni sindacali, determina con cadenza triennale la dotazione organica complessiva dei ruoli provinciali del personale dirigente, docente e educativo. La Giunta provinciale stabilisce inoltre, entro il limite della dotazione organica complessiva, i criteri per la determinazione degli organici funzionali delle singole istituzioni scolastiche.

Das Plansoll ist das Instrument zur Steuerung der Personalressourcen durch die Bildungsdirektionen und für die Bemessung der dafür notwendigen Ausgaben.

La dotazione organica è lo strumento delle Direzioni Istruzione e Formazione per la gestione delle risorse umane e per quantificare le relative spese.

Artikel 17/bis des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesabteilung Italienisches Schulamt für die Verwaltung des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen auch Stellen des Personalkontingents verwendet, das von der Landesregierung gemäß Artikel 15 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, zugewiesen wird.

Ai sensi dell'articolo 17/bis della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, e successive modifiche, per l'amministrazione del Convitto "Damiano Chiesa" di Bolzano la Ripartizione provinciale Intendenza scolastica italiana si avvale anche del contingente di personale determinato dalla Giunta provinciale ai sensi dell'articolo 15 della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 251 vom 15. April 2020 wurde die Klassenbildung und das Plansoll in den Grund-, Mittel- und Oberschulen für die Schuljahre 2020/2021, 2021/2022 und 2022/2023 geregelt.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 15 aprile 2020, n. 251, sono state disciplinate la formazione delle classi e le dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado per gli anni scolastici 2020/2021, 2021/2022 e 2022/2023.

Die Landesgesetze vom 16. Juli 2008, Nr. 5, (Unterstufe) und vom 24. September 2010, Nr. 11 (Oberstufe), in jeweils geltender Fassung, legen das Jahresmindeststundenkontingent der Unterrichtszeit in Grund-, Mittel- und Oberschule fest. Genauere Bestimmungen zur Unterrichtszeit der verschiedenen Schularten und -stufen sind in den Beschlüssen enthalten, mit denen die Rahmenrichtlinien für die einzelnen Sprachgruppen festgelegt wurden.

Il monte ore annuale minimo delle lezioni è determinato, per il primo ciclo di istruzione, dalla legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, e per il secondo ciclo dalla legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, e successive modifiche. Le disposizioni specifiche sull'orario delle lezioni nelle scuole di vario ordine e grado sono stabilite dalle singole deliberazioni contenenti le indicazioni provinciali relative alle scuole dei tre gruppi linguistici.

Mit Artikel 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 03. August 2022, Nr. 9 wurde das Gesamtstellenkontingent des Landes erhöht. Dabei wurde das Stellenkontingent der Kindergärten und der Schulen um 100 Stellen aufgestockt. Von diesen Stellen erhalten 71

Con l'articolo 10, comma 3 della legge provinciale del 3 agosto 2022, n. 9 la dotazione organica complessiva della Provincia è stata incrementata. Nella fattispecie il contingente delle scuole dell'infanzia e delle scuole è stato aumentato di 100 posti. Alla Direzione Istruzione e

Stellen die Deutsche Bildungsdirektion (davon 43,75 für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art), 23,5 Stellen die Italienische Bildungsdirektion (davon 13,5 für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art) und 5,5 Stellen die Ladinische Bildungsdirektion (davon 5,5 Stellen für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art).

Mit Artikel 44/bis des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung, ist der Aufschub des Stellenabbaus für das unterrichtende und diesem gleichgestellten Personal bis zum 31. August 2026 verlängert worden.

Artikel 15/bis Absatz 5 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesregierung ein Kontingent für das Personal bestimmt, das laut Ergebnis von rechts- oder arbeitsmedizinischen Untersuchungen für den Unterricht nicht geeignet ist.

Artikel 8 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, sieht die Möglichkeit vor, im Rahmen der im Haushaltsvoranschlag bereitgestellten Mittel zu finanzieren.

Für die Klassenbildung und für die Festlegung des Plansolls der Schulen staatlicher Art sind noch folgende Bestimmungen von Bedeutung:

- a) Beschluss der Landesregierung Nr. 1322 vom 7. April 1997 über die Errichtung der Landesstellenpläne für die Lehrpersonen,
- b) Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, in geltender Fassung, über die Errichtung der Landesstellenpläne für den katholischen Religionsunterricht,
- c) Gesetz vom 8. Oktober 2010, Nr. 170, mit Bestimmungen im Bereich spezifischer schulischer Lernstörungen,
- d) Landesgesetz 28. Oktober 2011, Nr. 12, in geltender Fassung, betreffend die Integration ausländischer Bürger und Bürgerinnen (insbesondere Artikel 14 über das Recht auf Bildung),
- e) Beschlüsse der Landesregierung zum Verteilungsplan der Schulen,
- f) Einheitstext der Landeskollektiverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen

Formazione tedesca sono assegnati 71 posti (di cui 43,75 per i docenti delle scuole a carattere statale), alla Direzione Istruzione e Formazione italiana 23,5 posti (di cui 13,5 per i docenti delle scuole a carattere statale), alla Direzione Istruzione e Formazione ladina 5,5 posti (di cui 5,5 posti per i docenti delle scuole a carattere statale).

L'articolo 44/bis della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, con successive modifiche e integrazioni, ha prorogato al 31 agosto 2026 la riduzione dei posti per il personale docente ed equiparato.

L'articolo 15/bis, comma 5, della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, prevede che la Giunta provinciale determini un contingente per il personale divenuto inidoneo all'insegnamento in seguito ad accertamento medico-legale o della medicina del lavoro.

L'articolo 8, comma 3, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, prevede la possibilità di finanziare eventuali posti non previsti nella dotazione organica nel limite dei mezzi finanziari stanziati nel bilancio di previsione.

L'ulteriore normativa di riferimento in materia di formazione delle classi e di determinazione della dotazione organica nelle scuole a carattere statale è la seguente:

- a) deliberazione della Giunta provinciale 7 aprile 1997, n. 1322, sull'istituzione dei ruoli provinciali del personale docente;
- b) legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, e successive modifiche, sull'istituzione dei ruoli provinciali per l'insegnamento della religione cattolica;
- c) legge 8 ottobre 2010, n. 170, contenente norme in materia di disturbi specifici di apprendimento in ambito scolastico;
- d) legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12, e successive modifiche, concernente l'integrazione delle cittadine e dei cittadini stranieri (in particolare l'articolo 14, relativo al diritto allo studio);
- e) deliberazioni della Giunta provinciale relative al piano di distribuzione territoriale delle istituzioni scolastiche;
- f) testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle

rinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, in geltender Fassung (insbesondere Artikel 36, welcher dezentralisierte Vertragsverhandlungen mit den Schulämtern für den Bereich „Kriterien und Prioritäten zur Zuweisung des Zusatzkontingentes des Plansolls der Grundschule“ vorsieht),

g) Beschluss der Landesregierung Nr. 1056 vom 15. Juli 2013 zum Programmabkommen im Bereich Inklusion,

h) Artikel 48 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, über die jährliche Beauftragung der Schulinspektoren und Schulinspektorinnen,

i) Beschluss der Landesregierung Nr. 3852 vom 31. August 1998, in geltender Fassung, über die Verkürzung des Unterrichtsstundenplanes für Direktorenstellvertreter,

j) Gesetz vom 3. August 1998, Nr. 315, „Finanzielle Maßnahmen für Universität und Forschung“, und Beschluss der Landesregierung Nr. 1317 vom 26. April 2005, „Verwendung von Direktions-, Lehr- und Kindergartenpersonal an der Freien Universität Bozen“,

k) Beschluss der Landesregierung Nr. 5053 vom 6. Oktober 1997, „Richtlinien für den Unterricht/Erwerb von Deutsch als Zweitsprache in den Schulen mit italienischer Unterrichtssprache“,

l) Dekret des Landeshauptmanns vom 5. November 2012, Nr. 39, über die Evaluation des Bildungssystems des Landes,

m) Beschluss der Landesregierung Nr. 743 vom 23. Juni 2015, „Abordnung und anderweitiger Einsatz des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen“,

n) Beschluss der Landesregierung Nr. 118 vom 18. Februar 2020, „Richtlinien für die Erstellung der Stellenpläne des Lehrpersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache“,

o) Beschluss der Landesregierung Nr. 1117 vom 17. Dezember 2019, über das Stellenkontingent des Personals des Landes,

p) Beschluss der Landesregierung Nr. 296 vom 16. April 2019, über die Errichtung der Wettbewerbsklassen A023/bis und A023/ter.

scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003, e successive modifiche (in particolare l'articolo 36, che prevede la contrattazione decentrata con le Intendenze scolastiche in materia di criteri e priorità per l'assegnazione della quota perequativa dell'organico della scuola primaria);

g) deliberazione della Giunta provinciale 15 luglio 2013, n. 1056, relativa all'accordo di programma sull'inclusione;

h) articolo 48, comma 5, della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, relativo al conferimento di incarichi ispettivi annuali;

i) deliberazione della Giunta provinciale 31 agosto 1998, n. 3852, e successive modifiche, contenente i criteri per la riduzione dell'orario d'insegnamento dei docenti vicari;

j) legge 3 agosto 1998, n. 315, recante "Interventi finanziari per l'università e la ricerca", e deliberazione della Giunta provinciale 26 aprile 2005, n. 1317, sull'utilizzazione di personale direttivo, docente e della scuola dell'infanzia presso la Libera Università di Bolzano;

k) deliberazione della Giunta provinciale 6 ottobre 1997, n. 5053, recante "Linee guida per l'insegnamento/apprendimento del tedesco nelle scuole in lingua italiana";

l) decreto del Presidente della Provincia 5 novembre 2012, n. 39, relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale;

m) deliberazione della Giunta provinciale 23 giugno 2015, n. 743, contenente disposizioni in materia di comandi e diversa utilizzazione del personale docente, dirigente e ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado;

n) deliberazione della Giunta provinciale 18 febbraio 2020, n. 118, recante "Direttive per la definizione degli organici delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca";

o) deliberazione della Giunta provinciale 17 dicembre 2019, n. 1117, sulla dotazione organica del personale provinciale;

p) deliberazione della Giunta provinciale 16 aprile 2019, n. 296 sull'istituzione delle classi di concorso A023/bis e A023/ter.

Die Bestimmungen zur Klassenbildung und zur Festlegung des Plansolls in den Grund-, Mittel- und Oberschulen sind mit den notwendigen Anpassungen für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026 zu genehmigen.

Die Gewerkschaften wurden über den Inhalt des Beschlusses informiert.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Bestimmungen laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, sind genehmigt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Le disposizioni per la formazione delle classi e per le dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado per gli anni scolastici 2023/2024, 2024/2025 e 2025/2026, necessitano di adeguamento.

Le organizzazioni sindacali sono state informate sul contenuto della presente deliberazione.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare le disposizioni di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Klassenbildung in den Grund-, Mittel- und Oberschulen und entsprechendes Plansoll für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Bestimmungen regeln die Bildung der Klassen und legen das gesamte Plansoll des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen sowie die Richtlinien für die Festlegung des funktionalen Plansolls der einzelnen Schulen für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026 fest, wie dies in den Artikeln 15 und 15/bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, vorgesehen ist.

Art. 2

Allgemeine Grundsätze zur Klassenbildung

1. Ein Grundsatz der Klassenbildung ist die Ausgewogenheit. Die Schulführungskräfte achten bei der Zusammensetzung der einzelnen Klassen auf eine möglichst gleichmäßige Verteilung der Schülerinnen und Schüler hinsichtlich Geschlechtes, Leistungsniveau, Migrationshintergrund und besonderer Bedürfnisse.

2. Das zuständige Bildungsressort kann gezielte Maßnahmen zur funktionalen Verteilung ausländischer Schülerinnen und Schüler, die eine besondere Sprachförderung benötigen, auf die verschiedenen schulischen Einrichtungen treffen.

Art. 3

Klassenbildung in der Grund- und Mittelschule

1. Eine Grundschulklasse besteht in der Regel aus nicht mehr als 25 Schülerinnen und Schülern. Eine Mittelschulklasse besteht in der Regel aus nicht weniger als 15 und nicht mehr als 25 Schülerinnen und Schülern.

Allegato A

Formazione delle classi e dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado per gli anni scolastici 2023/2024, 2024/2025 e 2025/2026

Art. 1

Ambito di applicazione

1. Le presenti disposizioni disciplinano la formazione delle classi e stabiliscono la dotazione organica complessiva del personale docente, dirigente e ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e di secondo grado, nonché i criteri per la determinazione degli organici funzionali delle singole istituzioni scolastiche per gli anni scolastici 2023/2024, 2024/2025 e 2025/2026, ai sensi degli articoli 15 e 15/bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche.

Art. 2

Principi generali per la formazione delle classi

1. Nella formazione delle classi ci si deve attenere al criterio di equa distribuzione. Le dirigenti e i dirigenti scolastici provvedono ad assicurare il massimo equilibrio nella formazione delle singole classi in relazione al genere, al livello di apprendimento, al background migratorio e ad eventuali bisogni educativi speciali di alunni e alunne.

2. Il dipartimento istruzione e formazione competente può adottare misure specifiche volte a una distribuzione funzionale tra le diverse istituzioni scolastiche delle alunne e degli alunni stranieri che hanno necessità di un supporto linguistico particolare.

Art. 3

Formazione delle classi nella scuola primaria e secondaria di primo grado

1. Ciascuna classe di scuola primaria è composta di norma da non più di 25 alunne e alunni. Una classe di scuola secondaria di primo grado è composta di norma da non meno di 15 e non più di 25 alunne e alunni. È

Ganztagsklassen, Klassen mit verlängertem Unterricht sowie Klassen mit spezifischer Ausrichtung dürfen nur dann neu eingeführt werden, wenn sie aus mindestens 15 Schülerinnen und Schülern bestehen.

2. Bei Klassen, in denen Schülerinnen und Schüler mit Beeinträchtigung integriert sind, kann die Höchstzahl laut Absatz 1 bis auf 20 gesenkt werden. Zur Begründung dieser Reduzierung können sowohl schulspezifische Aspekte wie die Schulorganisation und die Ausstattung mit Personalressourcen als auch die Art der Beeinträchtigung und die individuellen Bedürfnisse der Schülerin oder des Schülers sowie die jeweiligen Ziele und Methoden des individuellen Bildungsplanes herangezogen werden.

3. Grundschulklassen mit Abteilungsunterricht zählen maximal 12 Schülerinnen und Schüler bei vier oder fünf Abteilungen und maximal 16 Schülerinnen und Schüler in den anderen Fällen. In besonderen Situationen können auch in der Mittelschule Klassen mit Abteilungsunterricht eingerichtet werden. Diese dürfen höchstens 19 Schülerinnen und Schüler umfassen.

4. Die Entscheidung zur Klassenbildung obliegt den Schulführungskräften, die dabei die Vorgaben des dreijährigen Bildungsplans der Schule berücksichtigen. Abweichungen von diesen Vorgaben sind zu begründen. Jedenfalls dürfen nicht mehr Klassen gebildet werden, als es das unter Beachtung von Artikel 5 zugewiesene Plansoll zulässt.

Art. 4

Klassenbildung in der Oberschule

1. Die Anfangsklassen der Oberschule werden in der Regel mit wenigstens 15 und höchstens 27 Schülerinnen und Schülern gebildet. Die Höchstzahl kann unter Berücksichtigung der verfügbaren Ressourcen und der Entwicklung der Einschreibungen während des Schuljahres bis auf 29 erhöht werden. In den darauffolgenden Jahren werden die Klassen bestätigt, sofern es das Plansoll der Schule zulässt.

2. Bei Klassen, in denen Schülerinnen und Schüler mit Beeinträchtigung integriert sind, kann die maximale Schülerzahl laut Absatz 1 bis auf 20 gesenkt werden. Zur Begründung dieser Reduzierung können sowohl schulspezifische Aspekte wie die Schulorga-

consentito istituire nuove classi a tempo pieno o tempo prolungato o nuove classi con indirizzo specifico soltanto in presenza di almeno 15 alunni.

2. Nelle classi con alunne e alunni con disabilità il numero massimo di cui al comma 1 può essere ridotto fino a 20. La riduzione va motivata tenuto conto sia di aspetti specifici della scuola, come l'organizzazione scolastica e la dotazione di personale, sia del tipo di disabilità e di esigenze individuali dell'alunno o dell'alunna, sia degli obiettivi e della metodologia previsti dal piano educativo individualizzato.

3. Le pluriclassi della scuola primaria sono costituite da un massimo di 12 alunne e alunni frequentanti quattro o cinque classi distinte e da un massimo di 16 alunne e alunni negli altri casi. In situazioni particolari è possibile prevedere la formazione di pluriclassi anche nella scuola secondaria di primo grado, costituite da un massimo di 19 alunne e alunni.

4. La decisione sulla formazione delle classi compete al dirigente scolastico o alla dirigente scolastica, che tiene conto dei criteri stabiliti nel piano triennale dell'offerta formativa della scuola. Eventuali deroghe a tali criteri devono essere motivate. In ogni caso non può essere formato un numero di classi che richieda un numero di risorse maggiori rispetto alla dotazione organica assegnata ai sensi dell'articolo 5.

Art. 4

Formazione delle classi nella scuola secondaria di secondo grado

1. Le classi iniziali della scuola secondaria di secondo grado sono costituite di norma da non meno di 15 e non più di 27 alunne e alunni. Il numero massimo di alunne e alunni può aumentare fino a 29 in considerazione delle risorse disponibili in organico e dell'andamento delle iscrizioni in corso d'anno. Negli anni successivi le classi vengono confermate, a condizione che la dotazione organica delle singole istituzioni scolastiche lo consenta.

2. Nelle classi con alunne e alunni con disabilità il numero massimo di alunne e alunni di cui al comma 1 può essere ridotto fino a 20. La riduzione va motivata tenuto conto sia di aspetti specifici della scuola, come l'organizzazione scolastica e la dotazione di personale, sia del

nisation und die Ausstattung mit Personalressourcen als auch die Art der Beeinträchtigung und die individuellen Bedürfnisse der Schülerin oder des Schülers sowie die jeweiligen Ziele und Methoden des individuellen Bildungsplanes herangezogen werden.

3. Neue Schultypen, Fachrichtungen oder Schwerpunkte dürfen nur dann eingeführt werden, wenn die entsprechenden Anfangsklassen aus mindestens 20 Schülerinnen und Schülern bestehen. Ausnahmen sind für Schulen in Bezirken mit geringer Schülerzahl möglich. An diesen Schulen können auch Klassen errichtet werden, die aus Schülergruppen unterschiedlicher Schultypen, Fachrichtungen oder Schwerpunkte zusammengesetzt sind. Die einzelnen Gruppen bestehen aus mindestens 8 Schülerinnen und Schülern.

4. Die Mindestschülerzahlen laut Absatz 1 und 3 können unterschritten werden, wenn der Studiengang der einzige für die entsprechende Sprachgruppe im ganzen Lande ist.

5. Die Entscheidung zur Klassenbildung obliegt den Schulführungskräften, die dabei die Vorgaben des dreijährigen Bildungsplans der Schule berücksichtigen. Abweichungen von diesen Vorgaben sind zu begründen. Jedenfalls dürfen nicht mehr Klassen gebildet werden, als es das unter Beachtung von Artikel 5 zugewiesene Plansoll zulässt.

6. Die Anzahl der Klassen in den Landeschwerpunkten der deutschsprachigen Gymnasien und Fachoberschulen ist mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 7. Februar 2011 festgelegt. Zusätzliche Klassen können in Ausnahmefällen im Rahmen des gesamten Stellenkontingentes des Landesplansolls gebildet werden.

Art. 5

Berechnung der Klassenzahl zur Festlegung des Plansolls

1. In der Grund- Mittel- und Oberschule wird die Klassenzahl unter Berücksichtigung der Richtlinien für die Klassenbildung laut Art. 3 und 4 berechnet.

2. Angesichts der unterschiedlichen Situation der Schulen der drei Sprachgruppen legen

tipo di disabilità e di esigenze individuali dell'alunna o dell'alunno, sia degli obiettivi e della metodologia previsti dal piano educativo individualizzato.

3. È consentito istituire nuovi tipi di scuola, nuovi indirizzi o nuove articolazioni/opzioni soltanto se le relative classi iniziali sono composte da almeno 20 alunne e alunni. Sono possibili eccezioni per le scuole presenti nei comprensori con un limitato bacino d'utenza. In queste scuole possono essere costituite anche classi composte da gruppi di alunne e alunni di differenti tipi di scuola, indirizzo o articolazione/opzione. I singoli gruppi devono essere costituiti da almeno 8 alunne e alunni.

4. Si può prescindere dal numero minimo di alunne e alunni di cui ai commi 1 e 3, qualora il ciclo formativo sia l'unico esistente sul territorio provinciale per il relativo gruppo linguistico.

5. La decisione sulla formazione delle classi compete al dirigente scolastico o alla dirigente scolastica, che tiene conto dei criteri stabiliti nel piano triennale dell'offerta formativa della scuola. Eventuali deroghe a tali criteri devono essere motivate. In ogni caso non può essere formato un numero di classi che richieda un numero di risorse maggiori rispetto alla dotazione organica assegnata ai sensi dell'articolo 5.

6. Il numero delle classi nei licei e negli istituti tecnici in lingua tedesca con opzioni provinciali è fissato nella deliberazione della Giunta provinciale 7 febbraio 2011, n. 145. In casi eccezionali tale numero può essere aumentato, nel limite del contingente complessivo dei posti presenti nell'organico provinciale.

Art. 5

Calcolo del numero di classi per la determinazione dell'organico

1. Nella scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado il numero delle classi è calcolato tenendo conto dei criteri per la formazione delle classi di cui agli articoli 3 e 4.

2. Le Direzioni Istruzione e Formazione competenti adottano con proprio

die zuständigen Bildungsdirektionen mit eigenen Maßnahmen die genauen Richtlinien für die Berechnung der Klassenzahl fest. Das durchschnittliche Verhältnis Schüler/Klasse laut Artikel 6 für jede Sprachgruppe und jede Schulstufe muss in jedem Fall eingehalten werden.

3. Die Anzahl der Klassen, die sich durch die Anwendung dieses Artikels ergibt, ist die Grundlage für die Festlegung des Plansolls der Schulen.

4. Jede Schule kann aus didaktischen und organisatorischen Gründen Klassen bilden, die von den Richtlinien laut den Artikeln 3 und 4 abweichen. Ebenso kann jede Schule bei der Errichtung von Klassen mit neuen Organisationsformen oder neuen Unterrichtsverfahren die maximale Schülerzahl auf 20 beschränken. Dies hat aber keine Auswirkungen auf die Zuweisung von Planstellen durch die Bildungsdirektionen.

Art. 6

Durchschnittliches Verhältnis Schüler und Schülerinnen je Klasse

1. Das durchschnittliche Verhältnis Schüler und Schülerinnen je Klasse wird wie folgt festgelegt:

a) Italienischsprachige Schulen:

- 1) Grundschule: 17,00,
- 2) Mittelschule: 18,80,
- 3) Oberschule: 18,00,

b) Deutschsprachige Schulen:

- 1) Grundschule: 14,50,
- 2) Mittelschule: 18,75,
- 3) Oberschule: 19,00,

c) Schulen der ladinischen Ortschaften:

- 1) Grundschule: 13,00,
- 2) Mittelschule: 17,50,
- 3) Oberschule: 15,00.

2. Begrenzt auf die Oberschulen der ladinischen Ortschaften, kann vom durchschnittlichen Verhältnis Schüler und Schülerinnen je Klasse, gemäß Absatz 1, Buchstabe c), Punkt 3), abgesehen werden, wenn fachrichtungsübergreifend Abteilungsunterricht stattfindet.

provvedimento ulteriori criteri per il calcolo delle classi, con riferimento alle diverse realtà della scuola di ciascun gruppo linguistico. Il rapporto medio alunne e alunni/classe per ciascun gruppo linguistico e per ogni grado di scuola di cui all'articolo 6 deve essere in ogni caso rispettato.

3. Il numero delle classi risultanti dall'applicazione dei criteri di cui al presente articolo costituisce la base per la determinazione dell'organico delle scuole.

4. Per motivi didattici e organizzativi le scuole possono formare classi in deroga ai criteri di cui agli articoli 3 e 4. Nelle classi con nuove forme organizzative o con metodologie didattiche innovative il numero massimo di alunne e alunni può essere limitato a 20 unità. Le deroghe non influiscono sull'assegnazione delle dotazioni organiche da parte delle direzioni di istruzione e formazione.

Art. 6

Rapporto medio alunne e alunni/classe

1. Il rapporto medio alunne e alunni/classe viene fissato come segue:

a) scuole in lingua italiana:

- 1) scuola primaria: 17,00;
- 2) scuola sec. di I grado: 18,80;
- 3) scuola sec. di II grado: 18,00;

b) scuole in lingua tedesca:

- 1) scuola primaria: 14,50;
- 2) scuola sec. di I grado: 18,75;
- 3) scuola sec. di II grado: 19,00;

c) scuole delle località ladine:

- 1) scuola primaria: 13,00;
- 2) scuola sec. di I grado: 17,50;
- 3) scuola sec. di II grado: 15,00.

2. Limitatamente alle scuole secondarie di II grado delle località ladine, possono essere concesse deroghe al rapporto medio alunne e alunni/classe come da comma 1, lettera c) punto 3), qualora siano previsti insegnamenti congiunti in classi articolate su più indirizzi di studio.

Art. 7

Gesamtes Landesplansoll

1. Das gesamte Plansoll der Landesstellenpläne des Direktions-, Lehr- und Erziehungspersonals der Grund-, Mittel- und Oberschule Südtirols wird wie folgt festgelegt:

- a) Deutschsprachige Schulen: 5.832,75 Stellen,
- b) Italienischsprachige Schulen: 1.884,25 Stellen,
- c) Schulen der ladinischen Ortschaften: 329,1 Stellen.

2. Das gesamte Plansoll laut Absatz 1 enthält auch die Stellen für das Kompetenzzentrum und die Sprachenzentren laut Artikel 15.

3. Das Plansoll laut Absatz 1 umfasst auch die Stellen für

- a) die Unterstützung und die Integration der Schüler und Schülerinnen mit Beeinträchtigung im Ausmaß von 1 Stelle für Integrationslehrpersonen pro 100 Schüler und Schülerinnen,
- b) die besonderen Zwecke laut Artikel 8,
- c) das Erziehungspersonal des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen laut Artikel 12,
- d) die Direktoren und Direktorinnen laut Artikel 13,
- e) die Inspektoren und Inspektorinnen laut Artikel 14,
- f) das für besondere Aufgaben im Schulbereich eingesetzte Direktions- und Lehrpersonal laut Artikel 15,
- g) das für Aufgaben an der Freien Universität Bozen und am Musikkonservatorium eingesetzte Direktions- und Lehrpersonal laut Artikel 16.

4. Nicht im Plansoll laut Absatz 1 enthalten sind die Stellen für nicht geeignetes Personal laut Artikel 15/bis Absatz 5 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung. Dafür werden folgende Stellenkontingente festgelegt:

- a) Deutschsprachige Schulen: 30 Stellen,
- b) Italienischsprachige Schulen: 20 Stellen,
- c) Schulen der ladinischen Ortschaften: 6 Stellen.

5. Um auf den sich ständig ändernden Bedarf

Art. 7

Organico provinciale complessivo

1. La dotazione organica complessiva dei ruoli provinciali del personale dirigente, docente ed educativo della scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano è fissata come segue:

- a) scuole in lingua tedesca: 5.832,75 posti;
- b) scuole in lingua italiana: 1.884,25 posti;
- c) scuole delle località ladine: 329,1 posti.

2. La dotazione organica complessiva di cui al comma 1 comprende anche i posti previsti per il Centro di competenza e per i Centri linguistici di cui all'articolo 15.

3. La dotazione organica di cui al comma 1 include altresì i posti per:

- a) il sostegno e l'integrazione di alunne e alunni disabili, nella misura di una o un docente di sostegno ogni 100 alunne e alunni;
- b) le finalità particolari di cui all'articolo 8;
- c) il personale educativo del convitto "Damiano Chiesa" di Bolzano di cui all'articolo 12;
- d) il personale dirigente di cui all'articolo 13;
- e) il personale ispettivo di cui all'articolo 14;
- f) il personale dirigente e docente utilizzato in compiti connessi con la scuola di cui all'articolo 15;
- g) il personale dirigente e docente utilizzato presso la Libera Università di Bolzano e presso il Conservatorio di cui all'articolo 16.

4. Non sono compresi nella dotazione organica di cui al comma 1 i posti per il personale risultato inidoneo ai sensi dell'articolo 15/bis, comma 5, della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche. I relativi contingenti sono così stabiliti:

- a) scuole in lingua tedesca: 30 posti;
- b) scuole in lingua italiana: 20 posti;
- c) scuole delle località ladine: 6 posti.

5. Per rispondere alle mutate esigenze in

im Schulbereich einzugehen, können die Bildungsdirektionen jährlich die Genehmigung erteilen, einige Stellen in das Stellenkontingent des Personals des Landes bzw. in jenes der Schulen staatlicher Art zu verschieben. Außerdem können die Bildungsdirektionen zusätzliche Stellen mit eigenen Geldmitteln finanzieren.

6. Mit dem Plansoll wird die Anzahl der Stellen bezogen auf ein Schuljahr festgelegt. Planstellen, die nicht für das gesamte Schuljahr verwendet wurden, werden gutgeschrieben.

Art. 8

Verwendung der Stellen für besondere Zwecke

1. Das Plansoll laut Artikel 7 Absatz 1 enthält auch Stellen, die für folgende Zwecke bestimmt sind:

- a) Durchführung von Initiativen zur Schulentwicklung,
- b) Durchführung von vorbeugenden Maßnahmen und von Aufholmaßnahmen zur Vermeidung von Schulabbruch und schulischem Misserfolg,
- c) Förderung des Unterrichts der zweiten Sprache und der Fremdsprachen,
- d) Förderung des mehrsprachigen Unterrichts an den Schulen der ladinischen Ortschaften,
- e) Durchführung von Maßnahmen für die Begabungs- und Begabtenförderung,
- f) Integration von ausländischen Schülerinnen und Schülern,
- g) Durchführung des Projektes „Übungsfirma“ an den Oberschulen,
- h) Tätigkeiten des technischen Büros in den technischen Fachoberschulen,
- i) eventuelle Freistellung vom Unterricht der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Schulführungskräfte, falls sie wegen der Größe und Komplexität der jeweiligen Schulen erforderlich ist,
- j) Errichtung von Klassen in den Krankenhäusern und Haftanstalten,
- k) Erwachsenenbildung,
- l) Trainingstätigkeit an deutschsprachigen Oberschulen und Oberschulen der ladinischen Ortschaften mit

ambito scolastico, le Direzioni Istruzione e Formazione possono autorizzare annualmente lo spostamento di alcuni posti sul contingente del personale provinciale o su quello delle scuole a carattere statale. Inoltre le direzioni istruzione e formazione possono finanziare ulteriori posti a proprio carico.

6. Con la determinazione del contingente annuale viene definito il numero dei posti necessari per l'anno scolastico di riferimento. I posti eventualmente non utilizzati in un anno scolastico, in parte o del tutto, costituiscono credito.

Art. 8

Utilizzazione dei posti per finalità particolari

1. Rientrano nella dotazione organica di cui all'articolo 7, comma 1, anche i posti da utilizzare per le seguenti finalità:

- a) attivazione di processi di innovazione didattica e di progettazione;
- b) attivazione dei processi di prevenzione e di recupero della dispersione scolastica e degli insuccessi formativi;
- c) potenziamento dell'insegnamento della seconda lingua e delle lingue straniere;
- d) potenziamento dell'insegnamento plurilinguistico nelle scuole delle località ladine;
- e) attivazione di progetti di promozione dell'eccellenza;
- f) integrazione di alunne e alunni stranieri;
- g) attivazione del progetto "simulazione d'impresa" nelle scuole secondarie di secondo grado;
- h) attività dell'ufficio tecnico negli istituti tecnici per il settore tecnologico;
- i) eventuale esonero dall'attività di insegnamento delle collaboratrici e dei collaboratori della dirigente scolastica o del dirigente scolastico, tenuto conto della dimensione e della complessità della scuola;
- j) attivazione di classi presso l'ospedale e il carcere;
- k) istruzione e formazione degli adulti;
- l) attività di allenatore o allenatrice nelle scuole superiori in lingua tedesca e delle località ladine

Landesschwerpunkt Sport.

m) Erhöhung der didaktischen Kontinuität in Folge von Abwesenheiten von Lehrpersonen (Springerstellen).

2. Für die Durchführung von Schulentwicklungsvorhaben laut Absatz 1 Buchstabe a) können folgende Stellen genutzt werden:

a) bis zu 0,75 Prozent des Plansolls laut Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe a) für die deutschsprachigen Schulen und laut Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe b) für die italienischsprachigen Schulen,

b) bis zu 2 Prozent des Plansolls laut Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe c) für die Schulen der ladinischen Ortschaften.

3. Für die Durchführung von vorbeugenden Maßnahmen und von Aufholmaßnahmen zur Vermeidung von Schulabbruch und schulischem Misserfolg laut Absatz 1 Buchstabe b) können auch befristete Arbeitsverträge oder Werkverträge mit Expertinnen und Experten mit angemessener Qualifikation und spezifischer Sach- und Sozialkompetenz abgeschlossen werden. Die Anstellung erfolgt nach Kriterien der Transparenz und die Wahl der Vertragspartnerin oder des Vertragspartners ist zu begründen.

4. Außerdem können die Schulen in begründeten Ausnahmefällen zugewiesene Stellen zur finanziellen Abdeckung der Überstunden des Lehrpersonals verwenden, sofern dadurch keine Mehrausgaben entstehen.

Art. 9

Allgemeine Bestimmungen zum funktionalen Plansoll der Grund-, Mittel- und Oberschule

1. Die zuständige Bildungsdirektion errechnet aufgrund der Schülerzahl und der Klassenzahl die einzelnen Kontingente und weist den Schulen ein funktionales Gesamtplansoll zu. Unter Berücksichtigung der geplanten Bildungsangebote, der anderen institutionellen Aufgaben der Schule sowie der allgemeinen Richtlinien laut Absätzen 2, 3, 4 und 5 verteilt die Schulführungskraft diese Ressourcen auf die einzelnen Bereiche und bildet die Lehrstühle/Stellen.

2. Die Stunden für die verbindliche Grundquote werden an Lehrpersonen vergeben, die einen gültigen Studientitel

con opzione provinciale sport.

m) Miglioramento della continuità didattica in seguito di assenze di docenti (posti di volante).

2. Per l'attivazione dei processi di innovazione scolastica di cui al comma 1, lettera a), possono essere utilizzati i seguenti posti:

a) fino allo 0,75 per cento della dotazione organica di cui all'articolo 7, comma 1, lettera a), per le scuole in lingua tedesca e di cui all'articolo 7, comma 1, lettera b), per le scuole in lingua italiana;

b) fino al 2 per cento della dotazione organica di cui all'articolo 7, comma 1, lettera c), per le scuole delle località ladine.

3. Per l'attivazione dei processi di prevenzione e di recupero della dispersione scolastica e degli insuccessi formativi di cui al comma 1, lettera b), possono essere stipulati contratti di lavoro a tempo determinato e contratti d'opera con esperte ed esperti in possesso di adeguata qualifica e con specifiche competenze professionali e sociali. L'assunzione deve avvenire secondo i principi di trasparenza e la scelta del contraente deve essere motivata.

4. In casi eccezionali debitamente motivati, i posti assegnati alle scuole possono inoltre essere utilizzati per la copertura finanziaria di ore di lavoro straordinario del personale docente, purché ciò non comporti ulteriori spese.

Art. 9

Disposizioni generali per l'organico funzionale nella scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado

1. La Direzione Istruzione e Formazione competente determina i singoli contingenti sulla base del numero di alunne e alunni e delle classi e assegna alle istituzioni scolastiche un organico funzionale complessivo. La dirigente scolastica o il dirigente scolastico assegna tali risorse ai vari settori e forma le cattedre/i posti, tenuto conto delle offerte formative programmate, delle altre funzioni istituzionali della scuola e dei criteri generali di cui ai commi 2, 3, 4 e 5.

2. Le ore per la quota obbligatoria di insegnamento di base sono assegnate ai docenti in possesso di un titolo di studio valido.

besitzen. Im Sinne des Artikels 15/bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, können auch Stellen mit Unterrichtsstunden in unterschiedlichen Schulstufen gebildet werden. Diese Stellen werden vorrangig durch Lehrpersonen besetzt, die für eine der beiden Schulstufen die Lehrbefähigung haben und für die andere Schulstufe eine besondere Qualifikation besitzen. Die Zuteilung der Stunden für die der Schule vorbehaltenen Pflichtquote, für die fächerübergreifenden Lernangebote und für den Wahlbereich erfolgt unter Berücksichtigung der jeweiligen Qualifikation der Lehrpersonen.

3. Wenn die vorhandenen Stunden nicht zur Bildung einer ganzen Stelle bzw. eines ganzen Lehrstuhles ausreichen, können Reststunden zwischen benachbarten Schuldirektionen zu einer Stelle oder einem Lehrstuhl zusammengelegt werden, sofern die Entfernung nicht mehr als 30 km beträgt. Auf Antrag der Schulführungskraft und mit Einverständnis der Lehrperson kann diese Entfernung auf maximal 35 km ausgedehnt werden.

4. Die im funktionalen Plansoll zugewiesenen Integrationsstunden scheinen sowohl im Plansoll der Schule als auch im Auftrag an die jeweilige Lehrperson als solche auf. Unter Berücksichtigung der Rechte der Integrationslehrpersonen der Schule mit unbefristetem Arbeitsvertrag, der spezifischen Qualifikation des Lehrpersonals sowie des Grundsatzes der Unterrichtskontinuität können höchstens 25 Prozent des für Integration vorbehaltenen Stellenkontingentes der Schule in andere Stellentypen eingebaut werden. In Hinblick auf die landesweite Anzahl an Integrationslehrpersonen in den Ranglisten und jenen in Ausbildung kann dieser Prozentsatz erhöht werden. Kombinierte Stellen werden Lehrpersonen zugewiesen, die den gültigen Studientitel für den Fachunterricht und das vorgesehene Spezialisierungsdiplom (oder nachrangig eine Teilqualifikation) für den Integrationsunterricht aufweisen. Der Anteil der Integrationsstunden muss bei den kombinierten Stellen laut diesem Absatz mindestens 4 Wochenstunden umfassen.

5. Im Rahmen des Plansolls, das einer Schule zugewiesen worden ist, können im Lichte der Bildungskontinuität bei der Umsetzung des dreijährigen Bildungsplans versuchsweise Initiativen durchgeführt werden, bei denen Lehrpersonen für einen Teil ihrer

Ai sensi dell'articolo 15/bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, possono essere costituiti anche posti con ore d'insegnamento in gradi diversi. Questi posti vengono assegnati prioritariamente a docenti in possesso di abilitazione per uno dei due gradi e di una qualifica specifica per l'altro grado. L'assegnazione delle ore per la quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica, per le offerte di studio interdisciplinari e per la quota facoltativa opzionale avviene in considerazione delle particolari competenze dei docenti.

3. Qualora le ore disponibili non consentano la formazione di un posto intero o di una cattedra intera, gli spezzoni esistenti in direzioni scolastiche vicine possono essere unificati formando un posto orario o una cattedra oraria, purché la distanza non sia superiore a 30 km. Su richiesta della dirigente scolastica o del dirigente scolastico e con il consenso dell'insegnante, tale distanza può essere aumentata fino a 35 km.

4. Le ore di sostegno assegnate in organico funzionale rimangono contrassegnate come tali sia nell'organico della scuola sia negli incarichi assegnati alle docenti o ai docenti. Nel rispetto dei diritti del personale docente di sostegno in servizio a tempo indeterminato presso le singole scuole, della specifica qualificazione del personale stesso e del principio di continuità didattica, può essere assegnato a docenti di altra tipologia di posto/classe di concorso, al massimo il 25% del contingente di sostegno della singola scuola. Tale percentuale può essere aumentata in considerazione del numero complessivo a livello provinciale delle docenti e dei docenti di sostegno inseriti nelle graduatorie e di quelle o di quelli in formazione. I posti combinati sono assegnati a personale docente in possesso del titolo di studio valido per l'insegnamento della specifica disciplina nonché del diploma di specializzazione per il sostegno – o, in via subordinata, di una qualifica parziale. Nei posti combinati di cui al presente comma le ore settimanali di sostegno non possono essere inferiori a 4 ore.

5. Nell'ambito delle disponibilità d'organico assegnate alle scuole, nell'ottica della continuità educativa e in attuazione del piano triennale dell'offerta formativa della scuola, possono essere sperimentate iniziative che prevedano l'impiego delle e dei docenti, per una

Unterrichtsverpflichtung in Klassen in einer anderen Schulstufe oder in einer Schule einer anderen Sprachgruppe als jener, der sie angehören, eingesetzt werden.

6. Bis zu einer neuen kollektivvertraglichen Regelung wird der Unterrichtsstundenplan der Englischlehrpersonen der Grundschule, die mindestens 8 Stunden Englisch unterrichten, an jenen der Lehrpersonen für die zweite Sprache gemäß Artikel 5 Absatz 3 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols angepasst. Die Bezahlung in Zweiundzwanzigstel bleibt für diese Lehrpersonen aufrecht.

Art. 10

Funktionales Plansoll der Grund- und Mittelschule

1. Das funktionale Plansoll der Grund- und Mittelschule setzt sich aus den einzelnen Kontingenten der verschiedenen Bereiche (Stellenpläne, Stellenarten und Wettbewerbsklassen) zusammen.

2. Die Stellenkontingente der Grundschule werden wie folgt ermittelt:

a) Das Grundkontingent der Lehrpersonen der Grundschule wird anhand der Schüler- und der Klassenzahl festgelegt. Im Landesdurchschnitt dürfen höchstens 1,3 Stellen pro Klasse für die Regelklassen und 2 Stellen pro Klasse für die Ganztagsklassen zugewiesen werden.

b) Das Stellenkontingent der Integrationslehrpersonen wird anhand von Kriterien zugewiesen, die auf der Grundlage des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1056 vom 15. Juli 2013 erstellt werden.

c) Das Stellenkontingent der Zweitsprachlehrpersonen wird aufgrund der in den Rahmenrichtlinien des Landes vorgesehenen Stundenzahl und der Anzahl der Klassen sowie nach dem Grundsatz, pro Stelle 18 Wochenstunden zu verrechnen, zugewiesen.

d) Das Stellenkontingent der Religionslehrpersonen wird aufgrund der in den Rahmenrichtlinien des Landes vorgesehenen Stundenzahl und der Anzahl der Klassen sowie nach dem Grundsatz, pro Stelle 18 Wochenstunden zu verrechnen, zugewiesen.

parte dell'orario di lavoro, in classi di un altro grado di scuola o di scuole di un gruppo linguistico diverso da quello di appartenenza.

6. Fino all'entrata in vigore della nuova normativa contrattuale, l'orario di insegnamento delle docenti e dei docenti di inglese nella scuola primaria che hanno almeno 8 ore di insegnamento di inglese si adegua all'orario di insegnamento delle docenti e dei docenti di seconda lingua ai sensi dell'articolo 5, comma 3, del testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della provincia di Bolzano. Rimane fermo per questi insegnanti il pagamento in ventiduesimi.

Art. 10

Organico funzionale della scuola primaria e secondaria di primo grado

1. L'organico funzionale della scuola primaria e della scuola secondaria di primo grado è costituito dalle dotazioni organiche dei diversi settori (ruoli, tipi di posto e classi di concorso).

2. Le dotazioni organiche della scuola primaria sono determinate come segue:

a) la dotazione organica di base delle docenti e dei docenti della scuola primaria è stabilita sulla base del numero di alunne e alunni e del numero delle classi. Nella media provinciale possono essere assegnati al massimo 1,3 posti per ogni classe a tempo normale e 2 posti per ogni classe a tempo pieno;

b) la dotazione organica delle docenti e dei docenti di sostegno è assegnata sulla base di criteri stabiliti ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 15 luglio 2013, n. 1056;

c) la dotazione organica delle docenti e dei docenti di seconda lingua è assegnata sulla base dell'orario di insegnamento previsto dalle indicazioni provinciali, del numero delle classi nonché del principio secondo cui per ogni posto sono calcolate 18 ore settimanali;

d) la dotazione organica delle docenti e dei docenti di religione è assegnata sulla base dell'orario di insegnamento previsto dalle indicazioni provinciali, del numero delle classi nonché del principio secondo cui per ogni posto vengono calcolate 18 ore settimanali;

e) Das Zusatzkontingent wird für die besonderen Zwecke laut Artikel 8 und unter Berücksichtigung der mit den Gewerkschaften festgelegten Richtlinien zugewiesen.

3. Die Stellenkontingente der Mittelschule werden wie folgt ermittelt:

a) Das Grundkontingent ergibt sich aus dem Jahresstundenkontingent der verbindlichen Grundquote der Unterrichtszeit, der Anzahl der Klassen sowie der Umsetzung des Grundsatzes, pro Stelle 18 Wochenstunden zu verrechnen. Bei Klassen mit verlängertem Unterricht (italienischsprachige Schule) und bei Ganztagsklassen (deutschsprachige Schule und Schule der ladinischen Ortschaften) werden zusätzlich die Stunden für den ergänzenden Unterricht und die Angebote für den Zeitraum zwischen dem Mensabesuch und dem Schulbeginn berücksichtigt.

b) Das Stellenkontingent der Integrationslehrpersonen wird anhand von Kriterien zugewiesen, die auf der Grundlage des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1056 vom 15. Juli 2013 erstellt werden.

c) Das Zusatzkontingent wird für die Durchführung der Angebote im Bereich der Pflichtquote der Schule und im Wahlbereich sowie für andere Tätigkeiten mit den Schülerinnen und Schülern zugewiesen. Außerdem können den Schulen Stellen für die besonderen Zwecke laut Artikel 8 zugewiesen werden.

Art. 11

Funktionales Plansoll der Oberschule

1. Das funktionale Plansoll der Oberschule setzt sich aus den einzelnen Kontingenten der verschiedenen Bereiche (Stellenpläne, Stellenarten und Wettbewerbsklassen) zusammen.

2. Die Stellenkontingente der Oberschule werden wie folgt ermittelt:

a) Das Grundkontingent ergibt sich aus dem Jahresstundenkontingent der verbindlichen Grundquote der Unterrichtszeit, der Anzahl der Klassen sowie der Umsetzung des Grundsatzes, pro Stelle 18 Wochenstunden zu verrechnen. Sollte das zur Verfügung stehende Stellenkontingent nicht ausreichen,

e) la dotazione organica aggiuntiva è assegnata per le finalità particolari di cui all'articolo 8 e nel rispetto dei criteri stabiliti con le organizzazioni sindacali.

3. Le dotazioni organiche della scuola secondaria di primo grado sono determinate come segue:

a) la dotazione organica di base risulta dal monte ore annuale di insegnamento della quota obbligatoria di base, dal numero delle classi nonché dall'applicazione del principio secondo cui per ogni posto sono calcolate 18 ore settimanali. Per le classi a tempo prolungato (scuole in lingua italiana) o a tempo pieno (scuole in lingua tedesca e scuole delle località ladine) sono inoltre considerate le ore per l'insegnamento aggiuntivo e per l'interscuola;

b) la dotazione organica delle docenti e dei docenti di sostegno è assegnata sulla base di criteri stabiliti ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 15 luglio 2013, n. 1056;

c) la dotazione organica aggiuntiva è assegnata per lo svolgimento della quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica, della quota facoltativa opzionale e per altre attività con le alunne e gli alunni. Possono inoltre essere assegnati alle scuole posti per le finalità particolari di cui all'articolo 8.

Art. 11

Organico funzionale della scuola secondaria di secondo grado

1. L'organico funzionale della scuola secondaria di secondo grado è costituito dalle dotazioni organiche dei diversi settori (ruoli, tipi di posto e classi di concorso).

2. Le dotazioni organiche della scuola secondaria di secondo grado sono determinate come segue:

a) la dotazione organica di base risulta dal monte ore annuale di insegnamento della quota obbligatoria di base, dal numero delle classi nonché dall'applicazione del principio secondo cui per ogni posto sono calcolate 18 ore settimanali. In caso di incapienza del contingente organico a disposizione, la

kann die zuständige Bildungsdirektion die Wochenstundenzahl pro Stelle erhöhen.

b) Das Stellenkontingent der Integrationslehrpersonen wird anhand von Kriterien zugewiesen, die auf der Grundlage des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1056 vom 15. Juli 2013 erstellt werden.

c) Das Zusatzkontingent setzt sich aus Stunden für den Förderunterricht, Stunden für den Wahlbereich, zusätzlichen Stunden für die Arbeit im Labor oder in der Werkstatt und für die fächerübergreifenden Lernangebote sowie für andere Tätigkeiten mit den Schülerinnen und Schülern zusammen. Außerdem können den Schulen Stellen für die besonderen Zwecke laut Artikel 8 zugewiesen werden.

3. Bei der Verteilung der Stunden auf die einzelnen Wettbewerbsklassen muss darauf geachtet werden, dass die Unterrichtskontinuität gewahrt bleibt, wobei besonders Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag zu berücksichtigen sind. Allfällige Reststunden können auch Lehrpersonen mit Lehrbefähigung einer anderen Wettbewerbsklasse zugewiesen werden, sofern sie für den betreffenden Unterricht die Lehrbefähigung oder den gültigen Studientitel haben. Für die Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache sind außerdem die Richtlinien des Beschlusses vom 18. Februar 2020, Nr. 118 anzuwenden.

Art. 12

Plansoll des Erziehungspersonals des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen

1. Das maximale Plansoll des Erziehungspersonals des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen wird mit 1 Stelle festgelegt.

Art. 13

Landesplansoll der Schulführungskräfte

1. Das Landesplansoll der Direktoren und Direktorinnen entspricht der Anzahl der Schuldirektionen.

Art. 14

Landesplansoll der Inspektoren und Inspektorinnen

1. Das Landesplansoll der Inspektoren und

Direzione Istruzione e Formazione può applicare un divisore (numero di ore settimanali per posto) più alto;

b) la dotazione organica delle docenti e dei docenti di sostegno è assegnata sulla base di criteri stabiliti ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 15 luglio 2013, n. 1056;

c) la dotazione organica aggiuntiva è composta dalle ore d'approfondimento, dalle ore delle materie facoltative, dalle ore aggiuntive per le attività di laboratorio, per le offerte di studio interdisciplinari e per altre attività con le alunne e gli alunni. Possono inoltre essere assegnati alle scuole posti per le finalità particolari di cui all'articolo 8.

3. Nella distribuzione delle ore tra le classi di concorso va garantita la continuità didattica, con particolare attenzione per il personale docente a tempo indeterminato. Eventuali ore residue possono essere assegnate anche a personale docente abilitato per una classe di concorso diversa, purché in possesso di abilitazione o titolo di studio valido per impartire lezioni in quelle materie. Per le scuole secondarie di II grado in lingua tedesca vengono applicate anche le disposizioni della deliberazione n. 118 del 18 febbraio 2020.

Art. 12

Dotazione organica del personale educativo del convitto „Damiano Chiesa“ di Bolzano

1. La dotazione organica massima del personale educativo del convitto „Damiano Chiesa“ di Bolzano è determinata in 1 posto.

Art. 13

Organico provinciale del personale dirigente

1. La dotazione organica del personale dirigente corrisponde al numero delle direzioni scolastiche.

Art. 14

Organico provinciale del personale ispettivo

1. La dotazione organica del personale ispettivo

Inspektorinnen für die italienischsprachigen Schulen sieht vor:

- a) 1 Stelle für die Grund- und Mittelschule,
- b) 2 Stellen für die Oberschule, davon 1 Stelle für den sprachlich-expressiven Bereich und 1 Stelle für den mathematisch-naturwissenschaftlich und technischen Bereich,
- c) 1 Stelle für den Unterricht der zweiten Sprache,
- d) 1 Stelle für den Religionsunterricht,
- e) 1 Stelle für die Bereiche Integration und Schulberatung.

2. Das Plansoll der Inspektoren und Inspektorinnen für die deutschsprachige Schule sieht folgende Stellen vor:

- a) 2 Stellen für die Grund- und Mittelschule,
- b) 3 Stellen für die Oberschule,
- c) 1 Stelle für den Unterricht der zweiten Sprache,
- d) 1 Stelle für den Religionsunterricht,
- e) 1 Stelle für den Bereich Inklusion.

3. Das Plansoll der Inspektoren und Inspektorinnen der Schulen der ladinischen Ortschaften besteht aus:

- a) 1 Stelle für alle Schularten und Schulstufen,
- b) 1 Stelle für den Bereich Integration und Schulberatung,
- c) 1 Stelle für den Bereich der Mehrsprachigkeit.

4. Für die Schulen der ladinischen Ortschaften kann eine Religionslehrperson bis zu 8 Stunden vom Unterricht befreit und dafür mit einem Inspektionsauftrag betraut werden.

5. Die Stellen von Absatz 2 dieses Artikels können auch durch Personal der Berufsschulen besetzt werden.

Art. 15

Einsatz von Lehr- und Direktionspersonal für besondere Aufgaben im Schulbereich

1. Für die pädagogische Unterstützung und für Tätigkeiten der Evaluationsstelle, sowie für die Sprachenzentren kann Lehr- und Direktionspersonal eingesetzt werden, und

per le scuole in lingua italiana comprende:

- a) 1 posto per la scuola primaria e secondaria di I grado;
- b) 2 posti per la scuola secondaria di II grado, di cui 1 posto per il settore linguistico-espressivo e 1 posto per il settore scienze matematiche e naturali e materie tecnologiche;
- c) 1 posto per l'insegnamento della seconda lingua;
- d) 1 posto per l'insegnamento di religione;
- e) 1 posto per il settore del sostegno e della consulenza scolastica.

2. La dotazione organica del personale ispettivo per le scuole in lingua tedesca comprende:

- a) 2 posti per la scuola primaria e secondaria di I grado;
- b) 3 posti per la scuola secondaria di II grado;
- c) 1 posto per l'insegnamento della seconda lingua;
- d) 1 posto per l'insegnamento di religione;
- e) 1 posto per il settore del sostegno.

3. La dotazione organica del personale ispettivo per le scuole delle località ladine comprende:

- a) 1 posto per le scuole di ogni ordine e grado;
- b) 1 posto per l'ambito del sostegno e della consulenza scolastica;
- c) 1 posto per l'ambito del plurilinguismo.

4. Per le scuole delle località ladine è possibile l'esonero parziale dall'insegnamento, fino a un massimo di 8 ore, di una docente o un docente di religione ai fini del conferimento di un incarico ispettivo.

5. I posti di cui al comma 2 del presente articolo possono essere occupati anche dal personale della scuola professionale.

Art. 15

Utilizzazione di personale docente e dirigente in compiti connessi con la scuola

1. Per le attività di supporto pedagogico e per quelle dei Servizi di valutazione del sistema scolastico nonché per i centri linguistici può essere utilizzato personale docente e dirigente

zwar im Ausmaß von höchstens

- a) 30 Stellen für die italienischsprachige Schule,
- b) 43 Stellen für die deutschsprachige Schule,
- c) 6 Stellen für die Schule der ladinischen Ortschaften.

2. Die Aufträge werden für höchstens drei Schuljahre erteilt und können erneuert werden, vorbehaltlich der Bestimmung laut Artikel 1 Absatz 2 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1323 vom 29. November 2016. Die Zeit der Beauftragung gilt in jeglicher Hinsicht als effektiv geleisteter Dienst in der Schule, an der die Lehrperson ihre Planstelle hat.

3. Die Bildungsdirektionen sind ermächtigt die Stellenzahl laut Absatz 1 dieses Artikels zu erhöhen, wenn im Gegenzug die Stellenzahl laut Artikel 8 Absatz 2 entsprechend gesenkt wird.

4. Die Stellen können auch von Personal der Kindergärten und Berufsschulen besetzt werden.

Art. 16

Einsatz von Direktions- und Lehrpersonal für Aufgaben an der Freien Universität Bozen und am Musikkonservatorium

1. Das Kontingent des Direktions- und Lehrpersonals, das zur Leitung und Koordinierung der Praktika an der Freien Universität Bozen und am Bozner Musikkonservatorium „Claudio Monteverdi“ eingesetzt wird, wird wie folgt festgelegt:

- a) Deutsche Sprachgruppe: 17,25 Stellen,
- b) Italienische Sprachgruppe: 5 Stellen,
- c) Ladinische Sprachgruppe: 1 Stelle.

2. Die Finanzierung von weiteren, eventuell notwendigen Stellen wird zwischen dem Land und der Freien Universität Bozen bzw. dem Musikkonservatorium vereinbart und geht nicht zu Lasten der Kontingente laut vorliegendem Beschluss.

nella misura massima di:

- a) 30 unità per la scuola in lingua italiana;
- b) 43 unità per la scuola in lingua tedesca;
- c) 6 unità per la scuola delle località ladine.

2. Gli incarichi hanno durata fino a tre anni scolastici e sono rinnovabili, fermo restando quanto previsto dall'articolo 1, comma 2, della deliberazione della Giunta provinciale 29 novembre 2016, n. 1323. Il periodo dell'incarico è valido a tutti gli effetti come servizio d'istituto nella scuola di titolarità.

3. Le Direzioni Istruzione e Formazione sono autorizzate ad aumentare il contingente di cui al comma 1 del presente articolo purché sia ridotto, nella stessa misura, il contingente di cui all'articolo 8, comma 2.

4. I posti possono essere occupati anche dal personale della scuola dell'infanzia o della scuola professionale.

Art. 16

Utilizzazione di personale dirigente e docente presso la Libera Università di Bolzano e presso il Conservatorio

1. Il contingente per l'utilizzazione di personale dirigente e docente con compiti di supervisione e coordinamento dei tirocini presso la Libera Università di Bolzano e presso il Conservatorio di Musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano è fissato come segue:

- a) gruppo linguistico tedesco: 17,25 posti;
- b) gruppo linguistico italiano: 5 posti;
- c) gruppo linguistico ladino: 1 posto.

2. Il finanziamento di ulteriori posti eventualmente necessari viene concordato tra la Provincia e la Libera Università di Bolzano o il Conservatorio di Musica, senza gravare sui contingenti di cui alla presente deliberazione.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Bildungsdirektor / Il Direttore per Istruzione e	TSCHENETT GUSTAV	31/01/2023 09:40:20
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	31/01/2023 09:36:28
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	OBERPARLEITER WOLFGANG	31/01/2023 09:33:07
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	26/01/2023 13:14:12
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	26/01/2023 14:20:28
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	30/01/2023 07:49:41

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

31/01/2023 11:49:57
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/02/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/02/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/02/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma